

To: (10)(2e) (10)(2e) (10)(2e) @minvws.nl
Cc: (10)(2e) - BD/DGPenV/PVC/VC (10)(2e) @minjenv.nl; (10)(2e) @minvws.nl; (10)(2e) @minvws.nl; (10)(2e) @minvws.nl
From: (10)(2e) - BD/NCC/ECO
Sent: Tue 3/10/2020 2:00:39 PM
Subject: RE: vervolg meeting crisiscommunicatie en inzet gebarentolken

Dag (10)(2e)

Ben je hiermee geholpen?

Gebarentolk NPO

NPO heeft op eigen initiatief de NOS-uitzending 'Het coronavirus: feiten en fabels' van 27 februari 2020 voorzien van een gebarentolk.

Tot vrijdag 6 maart 2020 gold voor het algemeen publiek een handelingsperspectief dat overeenkomt met adviezen bij een reguliere griep (handen wassen, hoest in elleboog, gebruik zakdoekjes). Omdat op vrijdag 6 maart door RIVM aanvullende handelingsperspectieven voor inwoners van Noord-Brabant bekend werden gemaakt (blijf thuis bij milde klachten), is door het nationaal kernteam crisiscommunicatie de NPO benaderd met het verzoek om de uitzending van het Acht Uur Journaal te voorzien van een gebarentolk. Daar hebben zij invulling aan kunnen geven. Ook de bekendmaking van de aanvullende maatregel (geen handen schudden) op maandag 9 maart was aanleiding om bij de NPO de suggestie te doen de uitzending van het Acht Uur Journaal van een tolk te voorzien. De kosten van deze extra inzet op 6 en 9 maart komen voor rekening van de Rijksoverheid.

Deze inzet past overigens in de lijn van de gesprekken die we met NPO voeren over de inzet van een gebarentolk bij crisissituaties. Het loopt vooruit op de formele afspraken die we met NPO hierover willen maken, waarover de Kamer is geïnformeerd in de Kamerbrief "Voortgangsbrieven Agenda risico- en crisisbeheersing" d.d. 21 februari 2020.

Gebarentaal algemeen

Video's waarin de belangrijke informatie over het coronavirus (inclusief veelgestelde vragen en handelingsperspectief) via gebarentaal beschikbaar worden gesteld, komen op korte termijn online. Handelingsperspectief wordt sowieso in de vorm van visualaties beschikbaar gesteld. Dat draagt bij aan een beter bereik van doven en slechthorenden en mensen met een taalbarrière (denk aan laaggeletterden, migranten en toeristen).

Inzet van een gebarentolk bij een persconferentie biedt niet altijd soelaas om de doelgroep te bereiken. Of de tolk in beeld komt, wordt bepaald of de betreffende cameramensen de tolk in hun shot opnemen. Bovendien loopt een tolk achter op de spreker, waardoor soms essentiële informatie niet in de gebarentaal wordt overgebracht i.v.m. montage. Door een complete uitzending te tolken, wordt alle informatie (ook informatie die buiten de persconferentie om wordt gegeven) beschikbaar voor de doelgroep.

Groet,

(10)(2e)

Van: (10)(2e) <(10)(2e)@minvws.nl>

Verzonden: dinsdag 10 maart 2020 14:26

Aan: (10)(2e) <(10)(2e)@npo.nl> (10)(2e) <(10)(2e)@NPO.nl>

CC: (10)(2e) - BD/DGPenV/PVC/VC <(10)(2e)@minjenv.nl>; (10)(2e) - BD/NCC/ECO <(10)(2e)@nctv.minjenv.nl>

Onderwerp: RE: vervolg meeting crisiscommunicatie en inzet gebarentolken

Hoi (10)(2e)

Ik was wat snel. Ik heb net met NCTV afgesproken dat zij een overzichtje maken van alle acties rondom informatievoorziening Coronavirus.

We zien elkaar morgen!

Met vriendelijke groet,

(10)(2e)

Senior Adviseur
 Directie maatschappelijke ondersteuning
 Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport
 mobiel: (10)(2e)
 e-mail: (10)(2e)@minvws.nl

Van: (10)(2e)
Verzonden: dinsdag 10 maart 2020 14:14
Aan: (10)(2e) <(10)(2e)@npo.nl> (10)(2e) <(10)(2e)@NPO.nl>
CC: (10)(2e) - BD/DGPenV/PVC/VC <(10)(2e)@minjenv.nl>; (10)(2e) - BD/NCC/ECO <(10)(2e)@nctv.minjenv.nl>; (10)(2e) <(10)(2e)@minocw.nl>; (10)(2e) <(10)(2e)@npo.nl>
Onderwerp: RE: vervolg meeting crisiscommunicatie en inzet gebarentolken

Beste (10)(2e)

Bedankt voor je mail. Ik kreeg het verzoek van mijn minister om vandaag nog aan te geven wat er is gebeurd rondom de communicatie aan mensen met een auditieve beperking en de inzet van een tolk Nederlandse Gebarentaal rondom het Coronavirus, waaronder de berichtgeving vanuit het NPO en wat er nu structureel gebeurt. Kan jij mij dat vandaag nog aangeven.

Alvast dank!

Met vriendelijke groet,

(10)(2e)
 Senior Adviseur
 Directie maatschappelijke ondersteuning
 Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport
 mobiel: (10)(2e)
 e-mail: (10)(2e)@minvws.nl

Van: (10)(2e) <(10)(2e)@npo.nl>
Verzonden: maandag 9 maart 2020 21:22
Aan: (10)(2e) - BD/DGPenV/PVC/VC <(10)(2e)@minjenv.nl>; (10)(2e) <(10)(2e)@npo.nl>; (10)(2e) <(10)(2e)@NPO.nl>; (10)(2e) - BD/NCC/ECO <(10)(2e)@nctv.minjenv.nl>; (10)(2e) <(10)(2e)@minvws.nl>; (10)(2e) <(10)(2e)@minocw.nl>
Onderwerp: Re: vervolg meeting crisiscommunicatie en inzet gebarentolken

Beste (10)(2e) e.a.,

Harstikke goed dat (10)(2e) ook kan aansluiten woensdag, hij is oa. betrokken bij het stappenplan wat (10)(2e) met jullie heeft gedeeld.

In voorbereiding op de meeting van woensdag stuur ik jullie de te bespreken informatie vooruit.

Naar aanleiding van ons vorige gesprek hebben we twee scenario's uitgewerkt voor de inzet van gebarentolken bij crisis communicatie door het live vertolken van (extra) Journaal uitzendingen. Hierbij hebben we gekeken naar een oplossing om een gebarentolk snel beschikbaar te hebben voor de inzet bij een calamiteiten uitzending. De beste beschikbaarheid wordt bereikt als een tolk gedurende de belangrijke dagdelen aanwezig is binnen het pand van de NPO/NOS, natuurlijk is daarbij gekeken om dit zo kosten efficiënt mogelijk te doen.

We hebben hiervoor twee scenario's uitgewerkt:

- Scenario 1

In deze variant zijn we uitgegaan van een vaste bezetting rond de belangrijkste actualiteiten momenten in de ochtend en de avond. De nieuws en actualiteiten rubrieken zijn voor de doelgroep ook de belangrijkste programma's die ze graag vertolkt zien.

De vaste bezetting wordt ingezet op:

-Werkdagen van 06.00 tot 12.30 en 15.30 tot 22.00

-Weekend 15.30 tot 22.00

Om toch snel te kunnen anticiperen op een calamiteit kan of de ochtend dienst worden verlengd of de avonddienst worden vervroegd

In dit scenario worden zowel de ochtend journaals, jeugd-journaals en het 8 uur journaal live getolkt. De beschikbare tijd buiten de live programma's kan door de tolken worden ingezet voor (opgenomen) programmering te vertolken. Afhankelijk van het werkproces zouden er ± 11 andere programma's per week van 45min van bv genres human interest of verdieping extra kunnen worden vertolkt.

Financieel: De extra bijdrage vanuit min JenV komen in dit scenario uit op € 94k om de tolken te financieren. De kosten voor de overige zaken als extra organisatie kosten, techniek en risico van arbeidsbetrekking heeft de NPO in dit voorstel op zich genomen.

- Scenario 2

In deze variant zijn we uitgegaan van een vaste bezetting overdag en avond. De focus voor nieuws en actualiteiten rubrieken ligt hier in de avond.

De vaste bezetting wordt ingezet op:

-Werkdagen van 11.00 tot 16.30 en 16.00 tot 21.30

-Weekend 15.30 tot 22.00

In dit scenario wordt het jeugdjournaals en 8 uur journaal live getolkt, de ochtend minder gedekt voor gebeurtenissen in de nacht omdat de eerste dienst pas later start.

Wel is er meer beschikbare tijd voor opgenomen programma's afhankelijk van het werkproces zouden er ± 15 andere programma's per week van 45min van extra kunnen worden vertolkt.

Financieel: De extra bijdrage vanuit min JenV komen in dit scenario uit op € 78k. De kosten voor de overige zaken als extra organisatie kosten, techniek en risico van arbeidsbetrekking heeft de NPO in dit voorstel op zich genomen.

Het tijdsplan om dit ingeregeld te krijgen hangt samen met de reacties op de op te starten sollicitatie procedure en de eventuele opleidingen. Voor de selectie, kwaliteitscontrole en opleiding willen we het gebarencentrum betrekken. Gebarencentrum is nog niet benaderd om een inschatting te maken naar het tijdsplan hiervoor.

Tevens is het hele voorstel onder voorbehoud van goedkeuring door de RvB van de NPO. Personele uitbreiding dient door de RvB en OR goedgekeurd te worden.

Tevens is er gesproken met de RPO (regionale omroepen).

De regionale omroepen hebben de taak als crisis omroep, echter is de taak gericht op radio uitzendingen en schalen ze natuurlijk met televisie op indien de mogelijkheden hiervoor zijn. Toegankelijkheid is ook geen directe taak bij de regionalen maar ze zien zeker de mogelijkheden in de samenwerking met de NPO om gebruik te maken van de beschikbare tolk in Hilversum als er een regionale crisis is die zij verslaan. Het werkproces met de minste (financiële) impact is om de tolk in Hilversum de regionale uitzending te vertolken en deze als file terug te sturen zodat de getolkte uitzending na de reguliere uitzending in de carroussel kan worden uitgezonden.

Mogelijk ten overvloede is deze informatie niet bedoeld om te delen buiten de geadresseerden van de mail.

Voetnoot; zojuist hebben we een extra tolk ingezet bij het 8uur journaal mbt de extra berichtgeving rond het corona virus vanuit het kabinet. Dit wordt wisselend gewaardeerd (volgens twitter) door de doelgroep. Mem verwacht vooral dat er een tolk naast Rutte staat. We zullen dit woensdag verder bespreken hoe jullie daar naar kijken.

Mochten er vragen zijn horen we het graag,

Mede namens (10)(2e)

Met vriendelijke groet en tot woensdag,

(10)(2e)

Nederlandse Publieke Omroep

Vast: (10)(2e)
Mob: (10)(2e)
Email: (10)(2e) @npo.nl
Bart de Graaffweg 2
Postbus 26444
1202 JJ Hilversum



Van: "(10)(2e) - BD/DGPenV/PVC/VC" <(10)(2e)@minjenv.nl>
Datum: maandag 9 maart 2020 om 09:36
Aan: (10)(2e) <(10)(2e)@npo.nl>, (10)(2e) <(10)(2e)@npo.nl>, (10)(2e) <(10)(2e)@NPO.nl>, (10)(2e) <(10)(2e)@nctv.minjenv.nl>, "(10)(2e) <(10)(2e)@minvws.nl>, "(10)(2e) <(10)(2e)@minocw.nl>"
Onderwerp: vervolg meeting crisiscommunicatie en inzet gebarentolken

Beste (10)(2e) e.a.,

Ter voorbereiding van onze vergadering komende woensdag zouden wij zoals vorige keer besproken graag een nader voorstel van jullie ontvangen over de precieze invulling van de inzet van de gebarentolk, de kosten hiervan en de termijn van realisatie. Gaat dat lukken?

Overigens heb ik vorige week gesproken met (10)(2e) en hij zal namens OCenW as. woensdag ook aansluiten.

Graag horen wij van jullie en met vriendelijke groet,

(10)(2e)

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd. Indien u niet de geadresseerde bent of dit bericht abusievelijk aan u is toegezonden, wordt u verzocht dat aan de afzender te melden en het bericht te verwijderen. De Staat aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die verband houdt met risico's verbonden aan het elektronisch verzenden van berichten.

Ministerie van Justitie en Veiligheid

This message may contain information that is not intended for you. If you are not the addressee or if this message was sent to you by mistake, you are requested to inform the sender and delete the message. The State accepts no liability for damage of any kind resulting from the risks inherent in the electronic transmission of messages.

Ministry of Justice and Security

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd. Indien u niet de geadresseerde bent of dit bericht abusievelijk aan u is toegezonden, wordt u verzocht dat aan de afzender te melden en het bericht te verwijderen. De Staat aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die verband houdt met risico's verbonden aan het elektronisch verzenden van berichten.

Ministerie van Justitie en Veiligheid

This message may contain information that is not intended for you. If you are not the addressee or if this message was sent to you by mistake, you are requested to inform the sender and delete the message. The State accepts no liability for damage of any kind resulting from the risks inherent in the electronic transmission of messages.

Ministry of Justice and Security